

Betriebsanleitung EnerPro220Tr/5kA Überspannungsableiter Typ 3 Typ BSLOEP220-50000	Operating instructions EnerPro220Tr/5kA Surge protective device class III BSLOEP220-50000	Instructions d'emploi EnerPro220Tr/5kA Parasurtenseur, type 3 Type BSLOEP220-50000
--	---	--

<p>Beschreibung</p> <p>Der EnerPro220Tr/5kA ist ein zweipoliger Überspannungsableiter Typ 3. Dieser Ableiter ist durch seine hohe Löschspannung gekennzeichnet.</p> <p>Installations- und Betriebshinweise</p> <p>Bei diesem Blitz- und Überspannungsableiter handelt es sich um eine Schaltung (in Serie), bestehend aus zwei Varistoren, einem gasgefüllten Ableiter und einer Thermosicherung (Trennschalter) (siehe Schema).</p> <p>Diese Ableiter werden zum Schutz der Stromversorgung (230 V AC) zwischen Leiter (L, N) und Erdung, so nah wie möglich am zu schützendem Gerät eingesetzt.</p> <p>WARNUNG Das Schutzgerät muss mit möglichst kurzen Leitungen angeschlossen werden. Dadurch werden unerwünschte Spannungsabfälle vermieden.</p> <p>Die PE-Klemme muss immer angeschlossen werden.</p> <p>Geschützte und ungeschützte Leitungen dürfen nicht zusammen verlegt werden.</p>	<p>Description</p> <p>The EnerPro220Tr/5kA is a two pole surge protective device class III (type 3). This SPD has a high extinguishing voltage.</p> <p>Installation / Operating instructions</p> <p>This SPD is a circuit comprising two varistors a gas-filled surge protector and a thermal cutout (disconnecting device) connected in series (see diagram).</p> <p>These surge protectors are installed direct to the equipment between lines (L, N) and ground for the protection of power supplies (230 V AC).</p> <p>WARNING The lines with which the protective device is connected must be as short as possible. This prevents undesired voltage drops.</p> <p>The PE terminal must always be connected. Protected and unprotected lines must not be laid together.</p>	<p>Description</p> <p>L'EnerPro220Tr/5kA est un parasurtenseur bipolaire de la classe III (type 3). Il se caractérise par sa tension d'extinction élevée.</p> <p>Directives d'installation et d'exploitation</p> <p>Ce parasurtenseur est composé d'un circuit comportant deux varistances, un coupe-circuit de surtension à gaz et un fusible thermique (système de déconnexion) raccordés en série comme le montre le schéma.</p> <p>Ces coupe-circuits de surtension sont destinés à la protection de l'alimentation de courant (230 V AC) entre conducteur (L, N) et terre et seront connectés le plus près possible de l'appareil à protéger.</p> <p>AVERTISSEMENT L'appareil de protection doit si possible être raccordé avec des conducteurs courts afin d'éviter les chutes de tension indésirables.</p> <p>La borne PE doit toujours être raccordée.</p> <p>Les lignes protégées et les lignes non protégées ne doivent pas être posées ensemble.</p>
<p>Legende / legend / légende</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Falsche Leitungsführung Cable layout incorrect Introduction des câbles incorrecte 2. Ungeschützter Eingang Unprotected input Entrée non protégée 3. Zu lange Leitungen Cables too long Câbles trop longs 4. Zwei Erdungen Two grounds Deux mise à la terre 	<p>Falsche Installation <u>Installation incorrect</u> <u>Installation incorrecte</u></p>	<p>Richtige Installation <u>Installation correct</u> <u>Installation correcte</u></p>

Betriebsanleitung EnerPro220Tr/5kA Überspannungsableiter Typ 3 Typ BSL0EP220-50000	Operating instructions D EnerPro220Tr/5kA Surge protective device class III Type BSL0EP220-50000	Instructions d'emploi EnerPro220Tr/5kA Parasurtenseur type 3 Type BSL0EP220-50000
--	--	---

<u>Wartung</u> Es ist empfehlenswert, die Funktion dieses Ableiters nach jeder Blitzsaison oder häufiger zu überprüfen. Ansonsten ist dieses Produkt wartungsfrei.	<u>Maintenance</u> Merely check this surge protector for correct operation after the period when thunderstorms are most frequent. Apart from that this product requires no maintenance.	<u>Maintenance</u> Il est recommandé de contrôler le fonctionnement de ce parasurtenseur après chaque période d'activité orageuse intense. A part cela, ce produit est exempt de maintenance.
<u>Fehlererkennung</u> Der EnerPro220Tr/5kA ist mit einer Abtrennvorrichtung ausgestattet, die anspricht, wenn der Varistor überlastungsbedingt zu hohe Leckströme aufweisen sollte. In diesem Fall erlischt die grüne LED und der Ableiter muss ausgewechselt werden.	<u>Troubleshooting</u> The EnerPro220Tr/5kA is equipped with a disconnecting device which reacts when the varistor registers leakage currents which are too high due to overloading. In this case the indicating green LED goes off. If this happens, the device must be replaced.	<u>Reconnaissance de défauts</u> L'EnerPro220Tr/5kA est équipé d'un système de déconnexion qui réagit lorsque la varistance présente des courants de fuite trop élevés à la suite d'une surcharge. Dans ce cas, la DEL verte s'éteint. L'appareil doit alors être remplacé.
WARNUNG Der EnerPro220Tr/5kA darf nur von Elektrofachleuten unter Beachtung der geltenden Normen und Vorschriften montiert, installiert und ausgewechselt werden.	WARNING The EnerPro220Tr/5kA shall only be mounted, installed and replaced by electronics specialists in compliance with the applicable standards and rules.	AVERTISSEMENT L'EnerPro220Tr/5kA ne doit être monté, installé et remplacé que par des électriciens spécialisés et en respectant les normes et règlements en vigueur.
CE EU Konformitätserklärung	CE EC Declaration of Conformity	CE Déclaration de conformité UE
EU Richtlinie: EN 2014/30/EU EN 2014/35/EU EN 2011/65/EU (RoHS) Normen: EN 61643 – 11:2013 EN 61643 – 21:2013	EC directives: EN 2014/30/EU EN 2014/35/EU EN 2011/65/EU (RoHS) Standards: EN 61643 – 11:2013 EN 61643 – 21:2013	UE directive: EN 2014/30/EU EN 2014/35/EU EN 2011/65/EU (RoHS) Normes: EN 61643 – 11:2013 EN 61643 – 21:2013
IEC-Prüfklasse / EN-Type: Typ 3 / class III	IEC Test category / EN-Type: Type 3 (class III)	IEC-classe de contrôle / EN-Type: Type 3 / class III
<u>Technische Daten</u>	<u>Technical data</u>	<u>Données techniques</u>
Bemessungsspannung	Max. AC operating voltage	Tens. alt. max. de service..... (50 Hz) 275 V AC
Max. Betriebsstrom	Max. AC operating current	Courant max. de service (50 Hz) 16 A
Schutzpegel.....	Protection level	Niveau de protection (1.2/50 µs).... ≤ 1.4 kV
Nennableitstoßstrom.....	Nom. imp. disch. current.....	Intensité de pointe de déch. nom (8/20 µs)..... 5 kA
Anschlüsse	Connections	Connexions 2.5 mm ²
<u>Abmessungen / dimensions / dimensions [mm]</u>		
<u>Schema / diagram / schéma</u>		